

Bruselj, 7. marec 2024
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2024/0053 (NLE)

7450/24
ADD 3

AELE 16
EEE 10
ISL 9
N 17
FL 11
PECHE 98

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	4. marec 2024
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2024) 96 final - ANNEX 3
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi sporazuma med Evropsko unijo, Islandijo, Kneževino Lihtenštajn in Kraljevino Norveško o finančnem mehanizmu EGP za obdobje od maja 2021 do aprila 2028, sporazuma med Kraljevino Norveško in Evropsko unijo o norveškem finančnem mehanizmu za obdobje od maja 2021 do aprila 2028, dodatnega protokola k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško ter dodatnega protokola k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islandijo

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2024) 96 final - ANNEX 3.

Priloga: COM(2024) 96 final - ANNEX 3



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 4.3.2024
COM(2024) 96 final

ANNEX 3

PRILOGA

k

Predlogu

SKLEPA SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi sporazuma med Evropsko unijo, Islandijo, Kneževino Lihtenštajn in Kraljevino Norveško o finančnem mehanizmu EGP za obdobje od maja 2021 do aprila 2028, sporazuma med Kraljevino Norveško in Evropsko unijo o norveškem finančnem mehanizmu za obdobje od maja 2021 do aprila 2028, dodatnega protokola k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško ter dodatnega protokola k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islandijo

PRILOGA III

**DODATNI PROTOKOL K SPORAZUMU MED EVROPSKO GOSPODARSKO
SKUPNOSTJO IN REPUBLIKO ISLANDIJO**

EVROPSKA UNIJA

in

ISLANDIJA sta se –

OB UPOŠTEVANJU Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Islandijo, podpisanega 22. julija 1972, ter obstoječih ureditev za trgovino z ribami in ribiškimi proizvodi med Islandijo in Skupnostjo,

OB UPOŠTEVANJU Dodatnega protokola k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islandijo o posebnih določbah, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih rib in ribiških proizvodov v Unijo v obdobju 2014–2021, in zlasti člena 1 Dodatnega protokola –

ODLOČILI SKLENITI NASLEDNJI PROTOKOL:

ČLEN 1

1. V tem protokolu in v Prilogi k temu protokolu so določene posebne določbe, ki se uporabljajo za uvoz določenih rib in ribiških proizvodov s poreklom iz Islandije v Evropsko unijo. Letne brezcarinske tarifne kvote so določene v Prilogi k temu protokolu. Te tarifne kvote se uporabljajo od dneva, ko se v skladu s postopki iz člena 4, odstavek 3, začne začasno uporabljati ta protokol, do 30. aprila 2028.
2. Ob koncu tega obdobja pogodbenici ocenita potrebo po ohranitvi posebnih določb iz odstavka 1 in po potrebi pregledata ravni kvot ob upoštevanju vseh ustreznih interesov.

ČLEN 2

1. Tarifne kvote se odprejo na dan, ko se v skladu s postopki iz člena 4, odstavek 3, začne začasno uporabljati ta protokol.
2. Obseg tarifnih kvot je določen v Prilogi k temu protokolu. Prva tarifna kvota je na voljo od datuma začetka začasne uporabe tega protokola do 30. aprila 2024. Od 1. maja 2024 do konca obdobja iz člena 1 tega protokola se nadaljnje tarifne kvote dodelijo vsako leto od 1. maja do 30. aprila.
3. Obseg tarifne kvote za obdobje od 1. maja 2021 do začetka začasne uporabe tega protokola se dodeli sorazmerno in je na voljo za preostalo obdobje iz člena 1 tega protokola.
4. Če tarifne kvote iz člena 1 niso izčrpane v obdobju iz člena 1 in če se poznejši protokol o določitvi brezcarinskih tarifnih kvot za iste proizvode ne uporablja začasno, se lahko uvoz z Islandije največ dve leti po koncu obdobja iz člena 1, vendar najpozneje do začetka začasne uporabe poznejšega protokola, v katerem so določene brezcarinske tarifne kvote za iste proizvode, opravi v okviru preostalega skupnega obsega navedenih tarifnih kvot.

ČLEN 3

Za tarifne kvote, naštete v Prilogi k temu protokolu, se uporabljajo pravila o poreklu, ki so določena v Protokolu št. 3 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islandijo, podpisanem 22. julija 1972.

ČLEN 4

1. Pogodbenici ratificirata ali odobrita ta protokol v skladu s svojimi lastnimi postopki. Listine o ratifikaciji ali odobritvi se deponirajo pri Generalnem sekretariatu Sveta Evropske unije.
2. Ta protokol začne veljati prvi dan drugega meseca po deponiranju zadnje listine o ratifikaciji ali odobritvi.

3. Ta protokol se do zaključka postopkov iz odstavkov 1 in 2 uporablja začasno, in sicer od prvega dne tretjega meseca po deponiranju zadnjega uradnega obvestila v ta namen.

ČLEN 5

Ta protokol, sestavljen v enem izvirniku v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in islandskem jeziku, pri čemer so besedila v teh jezikih enako verodostojna, se deponira pri Generalnem sekretariatu Sveta Evropske unije, ki pošlje overjeno kopijo vsaki pogodbenici tega protokola.

V Bruslju, ... 2024

Za Evropsko unijo

Za Republiko Islandijo

PRILOGA

POSEBNE DOLOČBE IZ ČLENA 1 PROTOKOLA

Evropska unija poleg obstoječih stalnih brezcarinskih tarifnih kvot odpre naslednje letne brezcarinske tarifne kvote za proizvode s poreklom iz Islandije:

Oznaka KN	Opis proizvodov	Letni (1.5.–30.4.) obseg tarifne kvote v neto teži, če ni določeno drugače ¹
0303 51 00	zamrznjeni sledi „Clupea harengus, Clupea pallasii“ ²	400 ton
0306 51 00	zamrznjeni škampi „Nephrops norvegicus“, tudi dimljeni, v oklepu ali brez oklepa, vključno s škampi v oklepu, kuhanimi v sopari ali v vreli vodi	100 ton
0304 49 50	sveži ali ohlajeni fileti rdečega okuna „Sebastes spp.“	2 500 ton
1604 19 92 1604 20 90	pripravki iz trske in drugih rib	2 000 ton
0302 23 00 0302 24 00 0302 29 Ex 0302 59 90 0302 82 00 0302 89 50	sveži ali ohlajeni morski listi (<i>Solea</i> spp.), rombi (<i>Psetta maxima</i>), krilati rombi (<i>Lepidorhombus</i> spp.) in druge bokoplute ribe, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa, ribe iz družin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> in <i>Muraenolepididae</i> , raže (<i>Rajidae</i>), morska spaka (<i>Lophius</i> spp.),	5 500 ton

¹ Količine se dodajo v skladu s členom 2, odstavek 3, tega protokola.

² Ugodnost tarifne kvote se ne odobri za blago, ki je deklarirano za sprostitev v prosti promet v obdobju od 15. februarja do 15. junija.

Oznaka KN	Opis proizvodov	Letni (1.5.–30.4.) obseg tarifne kvote v neto teži, če ni določeno drugače ¹
0302 89 90 0302 32 00 0303 39 85 Ex 0303 59 90 Ex 0303 69 90 0303 82 00 0303 89 90 0303 99 00 03 04 43 00 Ex 0304 44 90 0304 46 0304 49 10 0304 49 90 0304 95 10	druge sveže ali ohlajene ribe, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu zamrznjena morska plošča (<i>Pleuronectes platessa</i>) zamrznjene bokoplute ribe zamrznjene pritlikave lokarde zamrznjene ribe iz družin <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> in <i>Muraenolepididae</i> zamrznjene raže (<i>Rajidae</i>) zamrznjene ribe, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu zamrznjene ribje plavuti, glave, repi, želodci in druga užitna ribja drobovina sveži ali ohlajeni fileti bokoplutih rib (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> in <i>Citharidae</i>) sveži ali ohlajeni fileti rib iz družin <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> in <i>Muraenolepididae</i> sveži ali ohlajeni fileti zobatih rib sveži ali ohlajeni fileti sladkovodnih rib sveži ali ohlajeni fileti drugih rib, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu zamrznjen surimi	
0305 39 10 0305 42 00 0305 69 50 0305 41 00	fileti lososa, nasoljeni ali v slanici, toda nedimljeni dimljeni sledi losos, le nasoljen ali v slanici dimljeni losos, vključno s fileti	50 ton

Oznaka KN	Opis proizvodov	Letni (1.5.–30.4.) obseg tarifne kvote v neto teži, če ni določeno drugače ¹
0305 72 00	ribje glave, repi in želodci, dimljeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici	1 950 ton
0305 79 00	ribje plavuti in druga užitna ribja drobovina, dimljene, sušene, nasoljene ali v slanici	
0305 43 00	dimljene postrvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	
0305 49 80	druge dimljene ribe	
1604 11 00	pripravljene ali konzervirane morske kumare	
1604 20 10		
1605 62 00	pripravljene ali konzervirane morske ježke	

Oznaka KN	Opis proizvodov	Letni (1.5.–30.4.) obseg tarifne kvote v neto teži, če ni določeno drugače ¹
0302 22 00	sveža ali ohlajena morska plošča („Pleuronectes platessa“)	2 500 ton
0302 59 20	svež ali ohlajen mol („Merlangius merlangus“)	
0304 49 10	sveži ali ohlajeni fileti sladkovodnih rib, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu	
0304 52 00	sveže ali ohlajeno meso salmonidov, nemleto ali mleto	
0304 89 10	zamrznjeni fileti sladkovodnih rib, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu	
0305 69 80	druge ribe, le nasoljene ali v slanici	
0304 82 90	zamrznjeni fileti postrvi „Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus“	
0302 59 40	svež ali ohlajen leng „Molva spp.“	
0305 53 90	sušene ribe iz družin Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae in Muraenolepididae, razen trske	
0303 14 20	zamrznjene postrvi „Oncorhynchus mykiss“ z glavami in škrgami, brez drobovja	
0303 14 90	zamrznjene postrvi „Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus“, zamrznjeni fileti postrvi „Oncorhynchus mykiss“ mase več kot 400 g posamezno	
0304 82 10	sveži ali ohlajeni atlantski losos „Salmo salar“ in sulci	
0302 14 00	zamrznjeni atlantski losos „Salmo salar“ in sulci „Hucho hucho“	
0303 13 00	sveži ali ohlajeni fileti tihomorskega lososa „Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus“	
0304 41 00	zamrznjeni fileti tihomorskega lososa „Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus“	
0304 81 00		

